

A KIRCHBERGI ELISABETH

Másodjára indultunk el szomszédolni. Az utazás eredeti időpontját és útvonalát elmosta a víz. Az „évszázad árvize” nemcsak hazánkban okozott komoly fennakadásokat. A sok esőzés okozta földcsuszamlás néhol házakat sodort magával, de Észak-Tirol szinte minden kisebb települését elzárta a külvilágtól néhány napra. Egy héttel később már csak az országút javítási munkái árulkodtak a felduzzadt folyók erejéről...

Síparadicsom, cirbolyalikör, tehénsajt

Szerencsére az időjárás csak ritkán kedvez a katasztrófaturistáknak. Ausztria egyik legkedveltebb síparadicsoma, Kitzbüheli-Alpok összesen 7 sítérpet és 1088 km sípályát foglal magában. A 359 felvonó közül néhány a 3000 m-es magasságig szállítja a kalandvágyókat. A hóolvadással azonban láthatóvá válik a térség másik arca, a leleményes és több lábon álló gazda(g)ságé. A hegymászás és a hegyi túrák mellett a kerékpár-, a golf- és tenispályák veszik át a stafétát. A helyiek – mivel a térség gazdaságának hajtómotorja az idegenforgalom – nem bízzák a szeszélyes időjárásra vendégeiket. Ausztria több mint 900 wellness-szállodájából ebben a régióban is találunk jó néhányat. Úti célunk a kirchbergi Hotel Elisabeth. A szauna, a pezsgőfürdő és a fitnessterem itt is kötelező kellékei a szolgáltatásnak. Az étteremben a palackban felszolgált forrásvízzel kezdődik a tirolai ízek sora. A bodzás forrásvíztől a cirbolyalikörig, a friss tejtől a különböző sajtokig, a báránybordától a füstölt sonkán át a pisztángig minden a környékről származik.

3 generáció – 4 csillag

Kirchbergi Elisabeth nem történelmi, hanem jelenkori valós személy. Egy fiatal, mosolygós hölgy áll a Kasplatzhütte istállójának ajtajában – farmerban, pulóverben és edzőcipőben. Jobbra rózsaszín-fekete foltos malacok, balra tehenek. Kolompszó, patakvágás és az összetéveszthetetlen szagok. Az istállóban a szélső boci pottyant, egy kis pötty a fiatal hölgy ruhájára pattan. Szerencséje lesz – jegyzem meg. Elmosolyodik. „Szerencsés leszek és szagos...”, eltűnik egy pillanatra a mosdóban, majd mesél tovább, s kedvesen behív minket a sajtkészítő műhelybe egy kis kóstolóra.

Vendéglátónk, Elisabeth a Walch család ifjú tagja. A nagyszülők 60 évvel ezelőtti, 5 szobás parasztházából később ifjúsági szálláshely, mára pedig igazi szálloda lett. A 4 csillagos hotel az unoka nevét viseli. Konyháját az édesanyja, a sajtkészítő hüttét és a paraszttudart a báty és az édesapa vezeti, aki egyben a szálloda építész is.

A gazdaságban termelt tejtermékeket, a réten szedett gyógynövényekből készült „pestót” a hotel konyhájában használják fel. A sajtkészítő hütte épp egy

SPECIÁLIS HIRDETÉS

kellemes kirándulásnyi távolság. Természetesen a helyi sajtoknak a szállodai reggelizőben is jut egy külön kis pult. Minden családtagnak megvan a feladata és hozzá a szíve és tehetsége is.

A titok a részletekben rejlik

A szálloda főbejáratánál életnagyságú, festett özfígura, a folyosón egy polc sok-sok könyvvel. Egy másik sarokban szökőkút. Reggelente az étterem asztalain a hotel napisajtója programkínálattal, időjárás-előrejelzéssel, menü az esti vacsorához. A szobákban nagyszerű illatot árasztó cirbolyafenyő bútorok. A pezsgőfürdő a hegyekre néz, az üvegfal szinte láthatatlan. A már-már giccses „real-time” képen felhőben úszó hegycsúcsok bújócskáznak.

Az alig 10 kilométerre lévő hüttében nyáron is párázlik a tűz. Hatalmas, régi rézkondérok az udvaron, virággal tele. A mosdó ajtaját nem „high-tech” szerkezet, hanem egy ellensúly húzza vissza. A meglepő részletekkel együtt átgondolt a tervezés, egységes az összehatás. A funkcióváltásban rejlő lehetőségeket leleményesen hasznosítják a helyiek – kicsiben és nagyban egyaránt. Rézüstből virágágyás, vízátfolyásból vízesés, szánkópályából túraútvonal, a mesterséges tavacska télen a hóágyút, nyáron a szökőkutat táplálja, a téli sípályákhoz tartozó hütték télen melegedők, nyáron panorámakilátós, hegyi vendéglők.

Ismeretlen ismerősök

A patak morajában elmerülve ránk köszön egy holland kereközöcsoport. A helyi túravezető is jellegzetes ritmust diktál a faluhoz érve – minden kanyarnál, minden ismerősnél megáll pár mondatra. A hotelben sem megyünk el szó nélkül egymás mellett, mindenkinek „Guten Tag!”. Már meg sem lepődünk, amikor a felszolgálónk ékes magyarsággal tudakolja, mit hozhat. A szlovák hölgy évekig élt Magyarországon, s most Kirchbergben szolgál fel tirolai ételeket... Mintha egy nagy faluban élnénk, ahol nem tudjuk egymás nevét. Csupa ismeretlen ismerős. Közös nyelv, szavak nélkül. Éppúgy, mint a népviseletben éneklő helyiek jódlíja – dal, szöveg nélkül, melyet mindeki ugyanúgy ért.

SZÖVEG: KRIZSÁN SAROLTA

A tehenek komolyzenét hallgatva jobban tejelnek, farkukat azonban higiéniai okokból felkötik

HOTEL ELISABETH**** SUPERIOR FAMILIE WALCH
A-6365 Kirchberg in Tirol, Aschauerstraße 75
Tel.: +43 5357 2277 – www.hotel-elisabeth-tirol.at



A szálloda terasza pihenésre, nyáron napozásra csalogat



A medencében fürdőzőket már várja a „sajtodá”



FOTÓ: HEILING ZSOLT



A tirolai népviselet itt a gyerekeknek is kijár

FOTÓ: FOTOWERK, NUSSER AICHNER



*Az idilli környezet
téli-nyári üdülésre
egyaránt ajánlott*



Töltődjünk fel tiroli életerővel!

Noha Tirol tartományát közel száz esztendővel ezelőtt „feldarabolták”, a régió mit sem veszített szépségéből. Több ezer turistát vonz télen-nyáron az osztrák Alpokba, amely gyönyörű tájairól, a sportolási lehetőségekről és kulturális programjairól vált híressé. Rendeztek itt már téli olimpiát, mutattak be új Audi-modellt és találtak itt jégbe fagyott, mumifikálódott holttestet is. Egy szó, mint száz: a térség több mint izgalmas!

Szöveg: Richter Zita. Fotó: Hotel Elisabeth, Dózsa Réka.

Néhány nap gondolkodás után úgy határoztunk, hogy az idei nyár első jól megérdemelt „miniszabiját” nem Európa egyik világ-hírű nagyvárosában töltjük, hanem a nagyvilág zajától elbújva az Alpokban keresünk felüdülést. Már a gondolattól is lázba jöttük, hogy a télen oly csodás tájat nyáron vajon milyen köntösben látjuk viszont. Az úti cél nem volt kérdéses, hiszen azonnal tudtuk, hogy Ausztria egyik legszebb vidékét, Tirolt, azon belül pedig Kitzbühelt és annak környékét szeretnénk meglátogatni. Kíváncsiak voltunk, hogy a téli pezsgés után nyáron vajon milyen szabadidős programokat, különleges látnivalókat kínál a térség. Extra kiváltság volt számunkra, hogy túránkat az új Audi A3-assal tehetjük

meg, amely hegyen és völgyben, autópályán és szerpentinben is remekül vizsgázott!

Műlesiklás, luxusmárkák és Hugo

A Salzburgból délnyugati irányban mindössze 85 km-re található régió minden bizonnyal Ausztria egyik legszebb térsége. A lenyűgözően szép Brixentali-Alpok és a világhírű Kitzbühel városkát a rómaiak is számon tartották, hiszen már Kr. e. 800-ban írtak a táj szépségéről és sokoldalúságáról. Ausztria egyik legnépszerűbb üdülőhelye az 1966 méteres Kitzbüheli-csúcs és az 1712 méteres Hahnenkamm között terül el. Az idilli környe-

zet téli-nyári üdülésre egyaránt ajánlott, hisz míg télen a különleges természeti adottságoknak köszönhetően a világ legjobb sípályái várják az utazót, addig nyáron különböző sportolási lehetőségek színes tárháza tárul elénk. Akár túrázni vagy golfozni szeretnék a szomszédos hegyekben, akár az extrém sportok jegyében rafting- vagy mountain bike túrán veszünk részt, minden bizonnyal óriási élményben lesz részünk. A színes programokkal tarkított nap után lazításképpen pedig érdemes Kitzbühel romantikus sétálóutcái felé venni az irányt. Itt egymást érik az elegáns luxusüzletek, a gourmet éttermek és a sztárok által is kedvelt bárók, melyek egyikében tovább tervezhetjük a programjainkat. >>



Home of quattro

A téli sportszezon csúcspontja a minden évben sorra kerülő alpesi sivilágkupa-futam, amelyet a világhírű Hahnenkamm pályán, Kitzbühelben tartanak. A rendezvényen nemcsak a sportág legjobbjai mérik össze erejüket, hanem számos világsztár is tiszteletét teszi. A kiemelkedő sportteljesítményeknek és a fantasztikus hangulatnak köszönhetően minden szem Tirolra figyel, hiszen itt van mindenki, aki számít! Évről évre az AUDI AG is itt rendezi meg egyik legnagyobb hagyományokkal rendelkező társasági eseményét, az Audi Night gálát. A exkluzív rendezvényre idén is a Hotel Tannében került sor, ahová ezúttal is hollywoodi színészek, énekesnők, sportolók és híres üzletemberek látogattak el. A kitzbüheli síparadicsom pedig ilyenkor új nevet kap: Home of quattro.



szükséges a totális pihenés és ellazulás állapotának eléréséhez.

Természetesen a hotelt nemcsak a spa- és wellness-szolgáltatásai, illetve különleges fával burkolt szobái miatt érdemes felkeresni, hanem például számos különleges nyári programajánlata miatt is. A szálloda például különböző nehézségi fokozatú, vezetett gyalog- és nordic walking túrákat is szervez, továbbá a kerékpározóknak egy 75 km-es útvonaltervvel kedvez.

Az idei év legnépszerűbb frissítőjét ezúttal Kitzbühelben ittuk. A HUGO névre keresztelt könnyed, nyári koktél igazi felfrissülést nyújt egy hosszú nap után. A prosecco alapú bodzás-mentás ital igazi különlegesség, érdemes kipróbálni!

Varázslatos Kirchberg

Kitzbüheltől 6 kilométerre helyezkedik el a völgy másik ékköve, Kirchberg. A bájos kis tirol község 836 méter magasan fekszik, és számos wellnesshotellel és látnivalóval várja a turistákat. Az egyik legnépszerűbb létesítmény (amelyre a mi választásunk is esett), a Hotel Elisabeth 4 csillagos superior wellnesshotel családi tulajdonban lévő, fantasztikus szálláshely. A Walch család harmadik generáció által vezetett kirchbergi superior hotelét elsősorban azoknak a turistáknak és utazóknak ajánljuk, akik szabadságuk ideje alatt az igazi tirol életérzésre vágnak, és ezen túlmenően egy adag „tirol életérzéssel”

kívánnak feltöltődni. A közel 100 szobával rendelkező szálloda az egyike azon vezető tirol hoteleknek, ahol a mai kor követelményeinek és a hagyományok ápolásának tökéletes összhangja nap mint nap megvalósul, hiszen a magas színvonalú, modern szállodai szolgáltatások és a család tulajdonában lévő parasztagazdálkodás termékei együttesen szolgálják kicsik és nagyok elégedettségét. A hotelben Vital Oase néven egy grandiózus spa- és wellnessrészleg működik, amely gazdag kínálatával, valamint a legmagasabb színvonalnak megfelelő szolgáltatásaival kényezteti a vendégeket. A három szinten elhelyezkedő,

2000 m² alapterületű vitál élményvilág igazi gyöngyszeme volt utazásunknak, hiszen a hegyi túrák után megfáradva itt optimális kikapcsolódásra leltünk. Az oázis első emeletén a masszázs- és kozmetikai kezelőszóleg, a második emeleten ódon fából készült szauna 90 °C, szanárium 60 °C, aromagőzfürdő, infrakabin, Kneipp-taposómedence, sókamra, belső és külső pihenőszóleg várja a feltöltődni vágyókat.

A hotel másik különlegessége, hogy többféle fenyőfajtából építették az épület alapját, amelynek köszönhetően igazi alpesi fenyőillat lengi be az egész létesítményt. A pazar fafelületek, melyek a hotel külső és

ZENEC NEM CSAK AZ ÚJ LEHET EGYEDI...

JÁRMŰSPECIFIKUS NAVIGÁCIÓK

FELHASZNÁLÓBARÁT MAGYAR MENÜRENDSZER ► KIMAGASLÓ ANYAGMINŐSÉG

www.zenec-hungary.hu



A képek illusztrációk.

MOTORTECHNIKA • KAROSSZÉRIA • KIPUFOGÓ • FUTÓMŰ • FÉK • SPORTFELNI

1134 BUDAPEST, KLAPKA U. 4. • 06 1 788 3925 WWW.ABT-SPORTSLINE.HU

Vendég
& Hotel

szállodák
éttermek
catering

melléklet

Nyár a legszebb téli tiroli üdülőhelyen

Hotel Elisabeth**** Superior, Kirchberg
56-57. oldal

Séfváltás a kirchbergi Hotel Elisabeth**** Superior (Tirol) konyháján

Fő a regionalitás

Ausztria legfelkapottabb, leghíresebb téli üdülőhelyére, a tiroli Kitzbühelbe nyáron ellátogatni már csak azért is jó választás, mert egyrészt nem kell folyton sorban állni a tömegek miatt a sílifeknél, másrészt nincs szükség brutál áron a főszobában szállást bérelni és síbérletet venni, de legfőképp nem kell folyton attól zavarba jönni, hogy milyen drága minden a városkában és mennyire elegáns, fényűzően gazdag a vendégköre.

Az igazán profi utazók azonban sem télen, sem nyáron nem a sznobok paradicsomát célozzák meg, hanem a környéken, mondjuk a csupán hat kilométerrel arrébb fekvő Kirchbergben foglalnak szállást. Onnan akár néhány perces autóúttal vagy helyi buszjárat-tal elérhetik Kitzbühelt, ha mondjuk éppen fotózkodni akarnak a Louis Vuitton-üzlet előtt, amely a párját ritkítja: ugyanis sehol másutt a világon nem tart fenn a luxuscég ilyen aprócska településen üzletet.

TEJBŐL ÉPÍTETT BIRODALOM

Ha az utazó választása Kirchbergben a négy csillag superior kategóriájú Hotel Elisabethre esik, akkor már az első pillanatban otthon érezheti magát. A hajdan ötszobás, egyszerű kis fogadóként induló, de ma már 100 szobás wellnesshotellként működő ház a harmadik generáció óta a Walch család tulajdona, és a mai leszármazottak sosem felejtik, honnan indultak ősük: a nagyszülők parasztgazdál-

kodásból, tehéntartásból fokozatosan építettek fel birodalmukat. Egyébként ma is a mezőgazdaság és az állattartás a família egyik fő bevételi forrása, hiszen a hoteltól nem messze, akár egy kényelmes gyalogtúrával is elérhető távolságban, 1340 méter magasan száz tehenet tartanak, mellette egy „Kasplatz” elnevezésű látvány sajtkészítő üzemet vezet az egyik Walch fiú, ahol maga a sajtmester kínálja a különféle friss, gyakran aznap házilag készített tejtermékeket: sajtfélét, vajot, túrót, író, tejet, joghurtot.

VIRÁGZÓ SAJTBUSINESS A HEGY TETEJÉN

A rossz idő beköszöntéig – épp addig, amíg a tehenek fent legelhetnek a hegy legmagasabb részein – tart nyitva a legújabb technológiákkal felszerelt sajtüzem. Amely a környékeliek és a turisták körében annyira népszerű, hogy termékeik többségét, hatvan százalékát, májustól októberig helyben ki-

árúsítják, nagyjából húsz százalék kerül a Walch család szállodájának reggeli kínálatába, és a maradékot adják el a helyi termelői piacon. A szálloda épp a napokban debütáló új executive chefje, *Walter Harb* nem is szándékozik változtatni mindezen. Hiszen ő Tirol szülőtte, imádja tartományának kincseit és az abból készíthető ételeket. Épp emiatt hagyta ott azt a németországi ötcsillagos szállodát, amelyben a konyha egyik területét – a félpanziós részleget – két évig vezette, és jött az első hívó szóra, amikor a Hotel Elisabeth tulajdonosnőjének e-mailjét megkapta.

A VILÁG ÍZEI UTÁN TIROLI TERÜLJ, TERÜLJ ASZTALKÁM

Walter Harb két éve – egy nagyobb átalakítás követően, a ház újranitása alkalmával – már járt Kirchbergben egy bemutatkozó beszélgetésen. Akkor hozta bizonyítványait, az előző munkahelyeiről az ajánlásokat, most minderre nem volt szükség, a tudása, a szemlélete



Fotók: Hotel Elisabeth



alapján döntöttek úgy a tulajdonosok, hogy megelőlegezik számára a bizalmat. Ő pedig azért mondott azonnal igent, mert korábbi munkahelyén, a bajor Hotel Steigenbergben a nemzetközi konyha volt az uralkodó trend, most pedig végre azzal foglalkozhat, amihez valóban ért, és amit születése óta jól ismer és szeret. Mert a Hotel Elisabethben alapkövetelmény, hogy kizárólag helyi, regionális termékekből készüljön minden, ami a vendégek elé kerül.

JÓL FELSZERELT KONYHA, HELYI TERMELŐK A BESZÁLLÍTÓK

Egyébként ez az egy szempont, amit az új főszakácsuktól kértek a tulajdonosok, minden másban szabad kezlet adtak neki. Természe-

tesen a konyha felszereltsége volt a legelső, amit szemügyre vett munkája kezdetén, és kifogástalan állapotban talált minden gépet, berendezést.

Ami nem csoda, hiszen épp tavaly kapta meg a ház a négy csillag mellé a superior minősítést. Ausztriában szigorúak a szabályok, és mindenre kiterjednek: a vendégek ellátását, a konyha technológiáját, higiéniáját is ellenőrzik, mielőtt odaadják a magasabb minősítést.

Az új séf első kiruccanását természetesen a tehenek lakta hegyi sajtkészítő üzem meglátogatása jelentette. Mostantól pedig, amint akad egy kis ideje, sorra járja a helyi termelőket, ismerkedik velük, és eldönti, kitől mit és mennyit rendel. A legfontosabb, mondja,

a pontos kalkuláció. Hiszen meghatározott anyagi kerettel dolgozik, abba pedig a helyi, igazi tiroli termékek sora mind bele kell, hogy férjen. Harb érkezése óta minden héten egy teljes napon át a ház vendégei hamisítatlan tiroli vendéglátásban részesülnek, reggel laktató tiroli finomságokkal, este pedig a csülökkel és a saját cukrászsüteményben készült tiroli rétesrel megpakolt asztalok között jódlizó, harmónikázó, népviseletbe öltözött pár is jár az asztalok között. És bár a házba az osztrák vendégkör mellett főként a német területekről érkeznek – a hétnek ez a napja mindig nagy siker.

MÍVES SZARVASBÉLSZÍN VS. WIENER SCHNITZEL A FIGLMÜLLERTŐL

A kirchbergi hotel konyhája új vezetőjének persze vannak tervei. Például hamarosan olyan szarvasbélstínt szeretne vendégeinek tálalni, amely nem hosszú órákig sül, hanem a látványkonyhán ő maga hirtelen készíti, és azon nyomban frissen, ropogósan szervírozza, természetesen osztrák vörösbor kíséretében. Hiszen, mondja, hazája borválasztéka párját ritkítja, kiváló bortermő vidékek tételeit kínálja a ház bőséges borsortimentje. Harb még csak most ismerkedik a személyzet tagjaival, és mivel a felszolgálók között évek óta dolgoznak magyarok, arra mindig ügyelnek a hotelben, ha magyar vendég érkezik, az étteremben reggel és este az anyanyelvén szolgálják ki.

Miközben a tiroli konyha bőséges, választékos, házias ízeit, kulináriáját taglaljuk, Harb főszakács elárul magáról egy titkot: számára az a legnagyobb öröm és kikapcsolódás, ha nagyritkán eljut a lányával Bécsbe, ott a Figlmüllernél jó előre asztalt foglal, és szülőföldje gasztronómiája ide, friss tiroli tehénsajt illata oda, de ő bizony bevág egy hatalmas adag Wiener Schnitzelt hagymás krumplisalátával, és megiszik hozzá egy nagy korsó sört.

www.hotel-elisabeth-triol.com

Vágó Ágnes



HOTEL ELISABETH**** superior wellness



Töltődjön fel tiroli életerővel!

A Walch család tulajdonában lévő, második és harmadik generáció által vezetett négycsillagos superior Hotel Elisabeth wellness-szálloda Ausztria Tirol tartományában a világhírű, pezsgő életű Kitzbüheltől 6 km-re 836 m tengerszint feletti magasságban fekvő Kirchberg községben található. A településnek 5223 lakosa és csúcsidőben 7900 üdülővendége van.

A közel 100 szobával rendelkező szálloda a mai kor követelményeit tökéletesen ötvözi a hagyományokkal. A magas színvonalú, modern szállodai szolgáltatások és szabadidőprogramok, az alpesi környezetbe simuló építmény, a család tulajdonában lévő parasztgazdálkodás termékei és az elsősorban fűzős konyha remekei egyedülállóan különleges keveréket alkotnak, együttesen szolgálva a vendégek meglepődettségét.

A szállodába költözött természet

A hotel külső és belső építészeti megjelenését egyaránt meghatározó pazar fafelületek otthonos hangulatot, kellemes környezetet, egészséges klímát teremtenek, nagyban hozzájárulva az ott töltött napok élvezetéhez, a jó közérzethez.

Ugyanis a vendég már érkezésekor megtapasztalja a természet közelségét: az ódon fából készült, impozáns szállodai hallba érkezve a természet szinte körülöleli az embert. A szobák, az étterem, bár, szauna, wellness és a többi helyiség különböző fajtákból készült bútorai és dekorációs elemei is ezt a célt kívánják szolgálni.

A folyamatosan bővülő-szépülő szálloda legrégebbi épületrészeinek teljes felújításakor új fajta költözött az épületbe, a cirbolyafenyő. Ez a nemes, kizárólag 1820 m tengerszint feletti magasságban növő 500-700 évig élő fajta különleges illatáról ismert, melyet feldolgozása után is örökre megőriz. Aki csak egyszer is beszippantotta ezt a nemes illatot, soha nem feleli – tartja a közmondás.

A cirbolyafenyőből készült bútorokkal berendezett új Elisabeth-szobák és -lakosztályok a vendégeknek tökéletes pihenést és kiadós alvást garantálnak, mert a cirbolyafenyő gyógyhatásáról is híres, nemcsak illatáról. Bizonyított tény, hogy azon helyiségekben, ahol valamilyen formá-

ban cirbolyafenyő fordul elő, az időjárás-változásra érzékenyeknek nem fájdul meg a fejük.

A szállodai szobákban (egyágyas, kétágyas, lakosztályok) kábeltevé, rádió, telefon, minibár, széf és WLAN csatlakozás áll a vendégek rendelkezésére. Több szobát balkonnal, terrasszal vagy kis kerttel alakítottak ki.

VITAL OASE: grandiózus spa & wellness-részleg

A szálloda három szinten elhelyezkedő 2000 m² nagyságú spa és wellness-részlege szintén a tradicionális építőanyagok és a különleges modern megoldások ötvözte. Álomszép környezetben élvezhetjük a teljes testi és lelki kikapcsolódást,

miközben mindenhol a fenséges tiroli hegycsúcsok látványában gyönyörködhetünk. Az oázis első emeletén a masszázsszék és kozmetikai kezelőszék, a második emeleten ódon fából készült 90 °C-os szauna, 60 °C-os szanatórium, aromagőzfürdő, infrakabin, Kneipp-taposómedence, masszírozó zuhanyzók, sokamra, pezsgőfürdő, belső és külső pihenőszék invitálja a vendéget.

A harmadik emeleten fitnessszterem, külső és belső pihenőszék, pezsgőfürdő és nagyméretű úszómedence áll a vendégek rendelkezésére.

Tiroli bioételek

A szálloda a vendégek egészséges táplálkozására is odafigyel. Mivel konyhafőnökük is nagyra becsüli a tradicionális konyha és a nemzetközi trendek szinergiáját, így elsősorban a szálloda saját parasztgazdaságából származó, kiváló minőségű élelmiszerek, illetve a hagyományos és a modern nemzetközi konyha ízei kerülnek nap mint nap a vendég asztalára. Borkínálatuk a világ legis-



merőbb bortermelő vidékeinek legkitűnőbb termékeivel büszkélkedhet.

Ahol a gyermekekkel is törődnek

Nyáron a természet felfedezése, különböző sportok, házimozi, játszószoza, a hoteltól 5 percre található erdei kaland- és játszópark színesíti a gyermekek ott tartózkodását. Télen a hotel melletti síiskola Miniclubja egész napos gyermekfelügyeletet biztosít 2 éves kortól, a 4 évesnél idősebbek pedig a síóvodában ismerkedhetnek a séléssel.

A szülők esti programja idejére a szálloda gyermekfelügyeletet szervez, a recepció pedig Babyphone kölcsönözhető. Mind nyáron, mind télen egész napos óvoda is szolgálja a kicsik szórakoztatását.

Üzleti rendezvények páratlan panorámával

A Hotel Elisabeth modern kialakítású, 64 m² nagyságú szemináriumterme, 80 férőhelyes gyönyörű télikertje, 70 főt befogadó kaminszobája kellemes konferenciák, üzleti megbeszélések és rendezvények megtartására invitál a pazar táj kulisszái között.

Szabadidő, sport és persze síelés!

E vidék Ausztria egyik leghíresebb síparadicsoma. A Kitzbüheli hegycsúcsok között található a Kitzbühel-Kirchberg síterep, a világhírű Hahnenkamm óriás műlesiklopályával. Itt még tavasszal is nagy mennyiségű hó borítja a hegyeket, idén május közepéig tartott a síszezon. Az összesen 168 km, különböző nehézségi fokozatú sípályához, a Snowboard terep-parkhoz és a mélyhó sílesiklások helyszíne-

hez 52 modern kötélpálya és sífelvonó repíti a sport szerelmeseit. A hotel közvetlen közeléből gondolas felvonó visz a síterepre, de a szálloda közvetlen közelében is számos sípálya található, a szállodával szembeni Gaisberg „sporthegy” pedig időmérő pálya-szakaszával, 3,5 km hosszúságú szánkópályával, éjszakai síelési lehetőségével és sítobpályával várja a kalandokra éheseket, a kevésbé merészeket pedig gasztrai sífutópályák csalogatják.

Akinek még ez sem elég, gyalogolhat vezetővel hótalpon, korcsolyázhat, csúszthat jégbotot és túrázhat. Bármely sport helyszínére a szállodától ingyenesen vehető igénybe a sibusz. Ausztriában egyedülálló módon a

völgyekben található gyakorlófelvonók ingyenesen használhatók.

És a nyár?

Nyáron sem kell tétlenkednünk, wellnessben nyújtózkodnunk, a fitneszen és uszodán kívül bőven adódik lehetőség sportolásra, mozgásra. A szálloda a környező 120 km túraúton különböző nehézségi fokozatú, vezetett gyalog- és Nordic walking túrákat szervez vendégei számára. Az egyik legkedveltebb gyalogtúra során a vendégek betérhetnek a szálloda tulajdonában lévő látvány sajtókészítő üzembe, az ún. „Kasplatzl”-ba, ahol a sajtókészítés egyes lépéseinek megismerése mellett meg is kóstolhatja, illetve vásárolhatja az ott készült igazán finom termékeket.

A kerékpározás szerelmeseinek 750 km pályaszakasz áll a rendelkezésükre, a szállodában City- és Mountainbike is kölcsönözhető, és itt, a Kitzbüheli Alpokban létesítették a világ legnagyobb összefüggő E-Bike régióját.

Lovaglási lehetőség, teke-, fallabda- és tenispálya a hotel közvetlen közelében, ötperces autózásra több, változatos golfpálya is rendelkezésre áll. Az Aschauer Kneipp-taposómedence, a Spertental tanösvény és az Alpinolio hegyi felfedezőpark családi programokhoz kínál érdekes és szórakoztató helyszíneket.

Hotel Elisabeth
Aschauerstr. 75
A – 6365 Kirchberg
Tel.: +43/5357 2277
Fax: +43/5357 3701

Email:
info@hotel-elisabeth-tirol.com
Internet:
www.hotel-elisabeth-tirol.com

Varázslatos tirol-i tájakon!



Ausztria Tirol tartományában, (Salzburgtól mindössze 85 km-nyí) annak is egyik legszebb vidékén található az igézően szép Kitzbühel. A várostól kb. 6 km-re található a bájos tirol-i község, Kirchberg, ahová ellátogatunk. Kirchberg egyik legpatinásabb szállodájában, a **Hotel Elisabeth-ben szálltunk meg.**

Mit lehet tudni a szállodáról?

A Walch család tulajdonában lévő, második és harmadik generáció által vezetett négycsillagos superior Hotel Elisabeth wellness-szállodába látogató megtalálhatja az igazi tirol-i feelinget, nemcsak látványban, hanem vendégszeretben is.

A pazar fafelületek, melyek a hotel külső és belső építészeti megjelelését egyaránt meghatározzák, otthonos hangulatot, kellemes környezetet teremtenek. A bútorok és egyéb kiegészítő elemek többféle fenyőfajtából készültek, kellemes, alpesi fenyőerdő-illatot árasztanak.

- „Mert a fa mint építőelem egészséges klímát teremt, pozitívan befolyásolja a szív működést. Egyszerre hat nyugtatóan, ugyanakkor pezsdítően a testre, szellemre és lélekre” - vallja Hans Walch, a szálloda tulajdonosa.

- 2012 nyarának nagy attrakciója az új cirbolyafenyővel burkolt szobák átadása volt.

A cirbolyafenyő egy különleges fajtája, mely kizárólag 1820 m tengerszint feletti magasságban nő, és kb. 500-700 évig él. Különleges illatát, a fa feldolgozása után is egy életen át megőrzi. A cirbolyafenyő nem csak illatról, gyógyhatásáról is híres.

- A teljes kikapcsolódást a három szinten elhelyezkedő 2 000 m²-e spa & wellness részleg nyújtja.

Álomszép környezetben élvezhetjük a teljes testi és lelki kikapcsolódást.

lódást, miközben gyönyörködhetünk a fenséges tirol-i hegycsúcsok látványában.

A kényeztető masszázstól a forró láváköves kezelésig mindenre van lehetőség. Volt szerencsénk kipróbálni az „Elisabeth” elnevezésű, meleg illóolajos négykezes masszázst, mely a hotel specialitása.

- A szálloda vendégeinek igazi kulináris élményekben lehet részük. Megízlelhetik a tirol-i bio-ételeket, melyek a szálloda saját parasztgazdaságából származnak. A szálloda tulajdonosainak saját tehené-



szete, sajtgátyártó üze me és egy cukrászműhelye is van. A vendégek félpanziós ellátásába a svédasztalos reggeli, vital uzsonna és a 4 vagy 5 fogásos vacsora tartozik.

És hogy miért érdemes még elutazni Kirchbergbe?

Nyáron a hoteltől 5 percre található erdei kaland- és játszópark színesíti a gyermekek ott-tartózkodását. A varázslatos hangulatú hegyekben különleges élményt kínál a természet, a szálloda különböző nehézségi fokozatú, vezetett gyalog- és Nordic Walking-túrákat (120 km túraút) szervez vendégei számára. Az egyik legkedveltebb gyalogtúra a szálloda tulajdonában lévő látvány-sajtkészítő üzembe fellátogatni, az ún. „Kasplatzl”-ba, ahol a kós-



tolásról, sőt a termékek megvásárlásáról sem kell lemondania.

A Kitzbühel-Kirchberg régióban a kerékpározók is megtalálják számitásaikat, hiszen 750 km pályaszakasz áll rendelkezésükre. Itt, a

ben különleges élményt kínál a természet, a szálloda különböző nehézségi fokozatú, vezetett gyalog- és Nordic Walking-túrákat (120 km túraút) szervez vendégei számára. Az egyik legkedveltebb gyalogtúra a szálloda tulajdonában lévő látvány-sajtkészítő üzembe fellátogatni, az ún. „Kasplatzl”-ba, ahol a kós-



Kitzbüheli Alpokban létesítették a világszerte legnagyobb összefüggő E-Bike régiót.

Az elektromos kerékpározás hozzájárul az állóképesség fejlesztéséhez, a sportolók vagy sportot kedvelők aktív tréningjéhez. S még valami: lovaglási lehetőség, tekepálya, fallabda-pálya, tenisz, mind-mind a közelben, csak egy ugrásra a hoteltől.

A golfozókra sem feledkeztek meg. Ötpercnyi autózással egyszerre több, változatos golfpálya is várja a szenvedélyes golfozókat.

Télen a hotel melletti síiskola Miniclubja egész napos gyermek felügyeletet biztosít 2 éves kortól. 4 éves kortól pedig a síodában játékosan ismerkednek a gyermekek a síelés csínjával -bínjával, hogy megszer-

zett ismereteiket utána a sípályán ki is próbálhassák.

E vidék Ausztria egyik leghíresebb síparadicsoma. A kitzbüheli hegycsúcsok közé ágyazódva található a **Kitzbühel-Kirchberg sítérep**, a világhírű Hahnenkamm óriás műlesikló pályával. Itt még tavasszal is nagy mennyiségű hó borítja a hegyeket. Összesen 168 km, tökéletesen preparált pályarendszer, különböző nehézségi fokozatú, jelölt sípályák, egy



élményekben gazdag Snowboard tereppark.

A Kitzbühel-Kirchberg sítérephez a hoteltől 5 percre található Maierl és a Pengelstein-i gondolákkal lehet eljutni. De a szálloda közvetlen közelében sem kell lemondani a síelésről. A Gaisberg „sporthegy” a szállodával szemben fekszik. Itt egy időmérő pályaszakasz, egy 3,5 km hosszúságú szánkópálya, slobópálya és éjszaka is nyitva tartó sípálya várja a sportok és a kalandok szerelmeseit. A magaslati pályákon (Ehrenbachhöhe) a sífutásra még késő tavaszig is van lehetőség.

Ezenkívül hótálpas vezetett gyaloglás, korcsolyázás, jégbot-csúsztatás és túrázás egészíti ki a környék aktív téli sportolási kínálatát. (A szállodától ingyenesen vehető igénybe a sibusz.)

A hoteltől 10 percre található az a Ki-Welt hegyi vasút, mely a Kitzbühel-Kirchberg síparadicsomot Ausztria legnagyobb összefüggő sítérületével, a **Skiwelt Wilder-Kaiser Brixental** sívilággal köti össze.

A két nagy osztrák sírégió összesen 450 km hosszú, síelésre vagy akár buckasíelésre is alkalmas kifogástalan pályáin minden síelő megtalálja örömét. A 18 km hosszú, jelölt síútvonalak fantasztikus mélyhó-sízó pályái megdobogtatják a freestyleerek szívét.



Ezek után nem marad más.....

Töltődjön fel Ön is tirol-i életerővel és energiával!

Látogasson el a Hotel Elisabeth szállodába!

Hotel Elisabeth – Aschauerstr. 75

A – 6365 Kirchberg

Tel.: +43/5357 2277 • Fax: +43/5357 3701

Email: info@hotel-elisabeth-tirol.com

www.hotel-elisabeth-tirol.com



Where Nature is Let in

FAMILY-STYLE HOSPITALITY AT HOTEL ELISABETH IN TIROL



HOTEL ELISABETH IS A PLEASANT SPA HOTEL IN THE AUSTRIAN REGION OF TYROL, 315 km west of Vienna and 620 km west of Budapest. Located in Kirchberg near Kitzbühel, the hotel has been owned and operated by the Walch family for over 60 years. "This is an establishment which started hosting guests as the Bauernhof Zeinlach, a small

farmhouse and has since evolved into a four-star superior hotel," says Elisabeth Walch, the third generation proprietor and the hotel's namesake. "Around us, nature creates breathtaking scenery and we are proud that we have managed to let nature in as much as possible," Walch notes, explaining that during the renovation of the hotel's central and wellness areas in 2012,

tons of pine wood was included in the construction. "We have used Cembran Pine, also known as "the Queen of the Alps" or Stone Pine, within the rooms. This particular pine has outstanding health benefits, not to mention it's wonderful, warm fragrance." According to her, those who sleep in a stone pine bed, save about 3,500 heartbeats per day, which corresponds to about an hour's heart-work. "They reportedly feel more relaxed and generally fitter. And this is exactly what we expect from our guests," she laughs. "Energized water, quiet and tranquil atmosphere, top service and gourmet cuisine also add to the vital experience." Guests are indulged with homemade products from the hotel's own farm. "We really know and trust our products," Walch says. "By using our own products we transform regional classics into culinary delights." The hotel's in-house spa spans over 2,000 square meters on three levels, featuring saunas and steam baths, cooling foot baths for Kneipp treatments and infrared cabins, in addition



→ ROMI, RESI, ROSI AND THE OTHER COWS In 1964, a young greenhorn named Mich came to work for Gertraud and Johann Walch, Sr. at their farmhouse. He may not be quite as nimble as he was back in the 60's, but one thing that hasn't changed is that nobody knows cows like Mich. Even though he has looked after more cows than some people have had roast dinners, Mich still has a spring in his step. He really is a true product of the 'old school', even though, he admits new technology has definitely made things easier. Mich spends the dawn of each new summer on the lush pastures of the Alps. When it comes to satisfying Resi, Romi and Rosi's appetite for grass, nothing beats pure Tyrolean herbs. The love the cows receive reflects itself in the taste of the products, Mich believes, and the Walch family agrees. From their hotel's Scherrhof farm, meat, milk and yoghurt arrives to the hotel's kitchen, while the Kasplatzl show-farm supplies a range of dairy and sausage products.

to an indoor pool that offers a superb view over the Alps, a heated outdoor pool and a natural swimming pond. With clean air and a desirable location, the region is perfect for mountain biking, hiking, Nordic walking, golf, and of course, may serve as a perfect base for skiing with more than 170 km ski routes. Those who look for alternatives to sports may choose from an array of cultural events in and around Kirchberg and Kitzbühel, including concerts, theatre shows, exhibitions, a casino, wine tasting events and various festivals, suitable for the entire family. Hotel Elisabeth supports and inspires visitors to recharge their batteries. ←





Töltődjön fel Ön is tiroli életerővel és energiával a Walch család HOTEL ELISABETH*** superior wellness - szállodájában!

Ausztria Tirol tartományában járunk (Salzburgtól mindössze 85 km-nyi távolságra dél-nyugati irányban), annak is egyik legszebb vidékén. A lenyűgözően szép Kitzbüheli Alpok és a világhírű, pezsgő életű Kitzbühel várostól kb. 6 km-re. Itt ékeskedik Kirchberg, egy bájos kis tiroli község, mely 836 m tengerszint feletti magasságban, 97,76 km² területen fekszik, és 5.223 lakossal büszkélkedik. Turizmusa, a 7.900 vendégágyval meghatározó szerepet játszik gazdasági életében.

Forrón ajánljuk a Walch család tulajdonában lévő, második és harmadik generáció által vezetett kirchbergi négycsillagos superior Hotel Elisabeth wellness szállodát azoknak a turistáknak, utazóknak, akik szabadságuk ideje alatt az igazi tirol feeling élvezetére vágyának, és ezen túlmenően egy porció tirol életerővel feltöltődve kívánnak hazatérni. A közel 100 szobával rendelkező szálloda az egyike azon vezető tirol hoteleknek, ahol a mai kor követelményeinek és a hagyományok ápolásának tökéletes összhangja nap mint nap megvalósul, hiszen a magas színvonalú, modern szállodai szolgáltatások és a család tulajdonában lévő parasztgazdálkodás termékei együttesen szolgálják kicsik és nagyok meglepődését.

A Walch család szeretete és elkötelezettsége szülőföldjük, Tirol és annak hagyományai iránt, valamint a szállodalapító felmenők tisztelete, meghatározza vendégeik megbecsülését. A generációk e filozófiájának és hatvan éves, szorgalmas munkájának köszönhetően, ma a szálloda exkluzívitásával, igazi tirol vendégszeretetével és bio-mezőgazdasági termékeivel gondoskodik vendégeiről.

A hajdani kis parasztházaltól kezdve, ahol mindössze 5 vendégszoba, és 2 mosdó állt a vendégek rendelkezésére, a későbbi fogadón keresztül, az elmúlt hatvan év alatt napjaink folyamatos bővítés, fejlesztés jellemzi az immár exkluzív wellness szállodát. Honnan kapta nevét? A család harmadik generációjának Elisabeth nevű lányáról.

A pazar fafelületek, melyek a hotel külső és belső építészeti megjelenését egyaránt meghatározzák, otthonos hangulatot, kellemes környezetet teremtenek.

„Mert a fa, mint építőelem egészséges klímát teremt, pozitívan befolyásolja a szívritmuskódást. Egyszerre hat nyugtatóan, ugyanakkor pezsdítően a testre, szellemre, és lélekre” – vallja Hans Walch, a szálloda tulajdonosa és egyben építőmestere. Ezen gondolatból kiindulva költözött be a természet a kirchbergi Elisabeth szállodába, azzal a céllal, hogy gondoskodjon a szobák, a terek egészséges klímájáról, és a vendégek egészséges életmódjához szabadságuk ideje alatt.

Ugyanis a vendég már érkezésekor megtapasztalja a természet közelségét: az ódon fából készült, impozáns szállodai hallba érkezve a természet szinte körülöleli az embert. De a szobákban, és más helyiségekben, a különböző fafajtákból készült bútorkok és a dekorációs elemek is ezt a célt kívánják szolgálni. 2012 nyarának nagy attrakciója az új cirbolyafenyő szobák átadása volt. A szálloda legregebbi épületrészeinek teljes felújításával egy új era vette kezdetét a hotel életében. A cirbolyafenyő. Ez a nemes fafajta, mely kizárólag 1820 m tengerszint feletti magasságban nő, és kb. 500-700 évig él, különleges illékony aromájával.



latáról vált ismertté, melyet feldolgozása után is egy életen át megőriz. Aki csak egyszer is beszippantotta ezt a nemes illatot, soha nem feleli - tartja a közmondás. A cirbolyafenyőből készült bútorkokkal berendezett új Elisabeth szobák és lakosztályok a vendégeknek tökéletes pihenést és kiadós alvást garantálnak, mert a cirbolyafenyő gyógyhatásáról is híres, nem csak illatáról. Hatóanyagának köszönhetően szívünknek az éjszaka folyamán egy órai munkát spórol meg úgy, hogy a szoba levegőjét egyenesen pozitívan befolyásolja. Bizonyított az a tény is, hogy azon helyiségekben, ahol valamilyen formában cirbolyafenyő fordul elő, szinte kizárt az időjárásváltozásra érzékenyek fejfájása. A légnyomás változása esetén is stabil marad a vérkeringés.

A szállodai szobákban (egyágyas, kétágyas, lakosztályok) kábel TV, rádió, telefon, minibár, széf és WLAN csatlakozás áll a vendégek rendelkezésére. Több szobát balkonnal, terrasszal, vagy kis kerttel alakítottak ki.

Szállodai szobaárak: 89,- Eurótól/személy/éjszaka. Az árban benne foglaltatik a félpanziós ellátás (reggeli, vittel uzsonna, 4 vagy 5 fogásos vacsora), a szálloda napi aktív programjainak (vezetett gyalogtúrák, Nordic Walking, kerékpározás stb.) igénybevétele, az egyedülálló spa & wellnessrészleg teljeskörű használatát.

Továbbá kiváló, egész évre vonatkozó, vagy aktuális csomagajánlatok között válogathat kedvre a leendő vendég a szálloda honlapján (magyar nyelvű alapinformációk a szálloda honlapján!!!).

A szálloda VITAL OASE grandiózus spa és wellness részlege gazdag kínálatával, legma-

gasabb színvonalú szolgáltatásaival kívánja kényeztetni a szállodai vendégeket. A három szinten elhelyezkedő, 2.000 m² nagyságú, vitális élményvilág, megjelenésében a tradicionális építőanyagok és a különleges extrák ötvöztet. A vendég itt álomszép környezetben élvezheti a teljes testi és lelki kikapcsolódást, miközben gyönyörködhet a fenséges tirol hegycsúcsok látványában.



Az oázis első emeletén a masszázsszoba és kozmetikai kezelőszoba, a második emeleten ódon fából készült szauna 90°C, szanatórium 60°C, aroma gőzfürdő, infrakabin, Kneipp taposó medence, masszázsok zuhanyzók, sokáma, pezsgőfürdő, belső és külső pihenő részleg invitálja a feltöltődni vágyó embert. A harmadik emeleten fitnesscenter, külső pihenő részleg, nagyméretű úszómedence csodálatos panorámával, és pezsgőfürdő áll a vendégek rendelkezésére.

A kezelőszobákban a hagyományos masszázsszobák a forró lávákoves kezelésig, a masszázsok varázslatos ujjai minden stresszt, és pihenésre vágyót felüdítenek. Különösen népszerű a vendégek körében az "Elisabeth" elnevezésű, meleg illóolajos négykezes masszázs, a hotel specialitása.

A szálloda a vendégek egészséges táplálkozására is odafigyel. Mivel konyhafőnökeik is nagyra becsüli a tradicionális konyha és a nemzetközi trendek szinergiját, így elsősorban a szálloda saját parasztgazdaságából származó, kiváló minőségű élelmiszerek, illetve a hagyományos és a modern nemzetközi konyha ízei kerülnek nap mint nap a vendég asztalára. A szállodatulajdonosok saját gyártott üzem, gazdaságuk, és cukrászdájuk, ahonnan a sajtok, tejtermékek, húsfélék és cukrászati termékek származnak, mind-mind a vendég kulináris meglepődését kívánják szolgálni. Borkínálatuk a világ legismertebb bortermelő vidékeinek legkitűnőbb cseppjeivel büszkélkedhet.

Nyáron a természet felfedezése, különböző sportok, házimozi, játszósza, a hotelől 5 percre található erdei kaland és játszópark színesíti a gyermekek ott tartózkodását. Télen a hotel mellett síiskola Minichubja egész napos gyermekfelügyeletet biztosít 2 éves kortól. 4

éves kortól pedig a síóvodában játékosan ismerkednek a gyermekek a síelés csínjával-bínjával, hogy megszerzett ismereteiket utána a pályán ki is próbálhassák. A szülők esti programja idejére a szálloda, érdeklődés esetén, gyermekfelügyeletet szervez. Továbbá a recepción Babyphone kölcsönözhető. A szálloda új kínálata: egész napos óvoda

A Hotel Elisabeth modern kialakítású, 64 m² nagyságú szemináriumterme, konferenciák, üzleti megbeszélések, egyéb rendezvények megtartására is alkalmas. Közvetlenül a teli kert és a panoráma terasz szomszédságában, felettebb kellemes üzleti tárgyalást biztosít, a pazar táj kilátással között. Továbbá a teli kert 80 férőhelyes, a kaminszoba 70 fős privát vagy üzleti rendezvényekre invitál.

A hotel kedvező felkérésének köszönhetően, a téli és nyári sportolási lehetőségek csak egy ugrásra találhatók. Így a Hotel Elisabeth kiváló kiindulópontja számos, a szabadban élvezhető aktív sportnak, sportolók és sportkedvelők számára egyaránt.

E vidék Ausztria egyik leghíresebb síparadicsoma. A Kitzbüheli hegycsúcsok közé ágyazódva található a **Kitzbühel-Kirchberg síterep**, a világhírű Hahnenkamm óriás műlesikló pályával. Itt még tavasszal is nagy mennyiségű hó borítja a hegyeket. Összesen 168



km tökéletesen preparált pályarendszer, különböző nehézségi fokozatú, jelölt pályák, egy élményekben gazdag Snowboard terep-park, izgalmas mélyhó sílesiklások, és egy 65 km nagyságú terület befutására alkalmas hóágyú garantálja a határtalan síelvényeket. Az 52 modern kötélpálya és sífelvonó pedig gyorsan és kényelmesen repíti a sport szerelmeseit a magasba. A Kitzbühel-Kirchberg síterephez a hotelől 5 percre található Maierl és a Pengelestein-i gondolkodással lehet eljutni.

De a szálloda közvetlen közelében sem kell lemondani a síelésről, hiszen itt is perfektül felkészített pályák állnak rendelkezésre. A Gaisberg „sporthegy” a szállodával szemben fekszik. Itt egy időmérő pályaszakas, 3,5 km hosszúságú szánkópálya, éjszakai síelési lehetőség és síbobszánkó **várja a sportok és a kalandok szerelmeseit.** Ezenkívül hálalpas vezetett gyaloglás, korcsolyázás, jégbot-

súsztatás, és túrázás egészíti ki a környék aktív téli sportolási kínálatát. (A szállodától ingyenesen vehető igénybe a síbusz.)

A hotelől 10 percre található az a Ki-Welt hegyi vasút, mely a Kitzbühel-Kirchberg síparadicsomot Ausztria legnagyobb összefüggő sítérületével, a **Skiwelt Wilder-Kaiser Brixental sívilággal** köt össze. A két nagy osztrák sírégió összesen 450 km hosszú, síelésre vagy akár bucskásíelésre is alkalmas, kifogástalan pályáin minden síelő megtalálja örömeit. A 18 km hosszú, jelölt síutvonalak fantasztikus mélyhószító pályái megdobogtatják a freestyle-ek szívét. Ausztriában egyedülálló kínálat a völgyekben található gyakorlófelvonók ingyenes használata. A kirchbergi síoktató iskola gyakorló felvonóval és síkölcsönzővel a szálloda vendégeinek 10% kedvezményt nyújt.

A Kitzbühel-Kirchberg régióban a kerékpározók is megtalálják számításait, hiszen 750 km pályaszakasz áll rendelkezésükre. Különleges élményt nyújt az Aschauer magaslati útvonal, melynek során szintén betérhet a megéhezett sportoló egy kóstolóra a látvány-sajtüzembe. Aki pedig kedvet kapott a kerékpározásra, a szállodában City- és Mountainbike kerékpárok kölcsönözhetőek, kívánságra buksószakkal (kizárólag felnőttek számára). Itt, a Kitzbüheli Alpokban létesítettek a világszerte legnagyobb összefüggő E-Bike régiót. Az elektromos kerékpározás hozzájárul az állóképesség fejlesztéséhez, a sportolók vagy sportot kedvelők aktív tréningezéséhez. S még valami: lovaglasi lehetőség, tekepálya, fálalda-pálya, tenisz, mind-mind a közelben, csak egy ugrásra a hotelől.

A golfozókra sem feledkeztek meg. Öt percnyi autózással egyszerre több, változatos golfpálya is várja a szenvedélyes golfozókat, további 18 pálya pedig 1 órán belül érhető el autózással.

Ezek után nem marad más.....

Töltődjön fel Ön is tirol életerővel és energiával!

Látogasson el a Hotel Elisabeth szállodába!

Kontakt: Hotel Elisabeth
Aschauerstr. 75
A - 6365 Kirchberg
Tel.: +43/5357 2277
Fax: +43/5357 3701
Email: info@hotel-elisabeth-tirol.com
Internet: www.hotel-elisabeth-tirol.com

Sajtóinformáció:
Sopronyi Kati
sk consulting
A-2604 Theresienfeld
Inngasse 9
Tel.: +43/699/111 89 181
email: sk@sk-consulting.at
web: www.sk-consulting.at

Töltődjön fel ön is tiroli életerővel!

Hol?

Ausztria mesés Tirol tartományában járunk, Salzburgtól mindössze 85 kilométerre. Itt ékeskedik Kirchberg, egy bájos kis tiroli község, mely 836 méteres tengerszint feletti magasságban, 97,76 km² területen fekszik, és 5223 lakossal büszkélkedik.

A Walch család HOTEL ELISABETH **** superior wellness szállodájában

Forrón ajánljuk a Walch család tulajdonában lévő, második és harmadik generáció által vezetett kirchenbergi négycsillagos superior Hotel Elisabeth wellness szállodát azoknak a turistáknak, utazóknak, akik szabadságuk alatt az igazi tiroli „feeling” élvezetére vágyanak. A közel 100 szobával rendelkező szállodában a mai kor követelményei és a hagyományok ápolásának tökéletes összhangja jelenik meg. A Hotel Elisabeth története immáron hatvan évre nyúlik vissza. Ez idő alatt folyamatos bővítés, fejlesztés jellemezte és jellemzi most is az immár exkluzív wellness szállodát. S honnan kapta a nevét? Egyszerű! A család harmadik generációjának Elisabeth nevű lányáról.

„Mert a fa mint építőelem egészséges klímát teremt, pozitívan befolyásolja a szív működést. Egyszerre hat nyugtatóan, ugyanakkor pezsdítően a testre, az eszemre és a lélekre” – vallja Hans Walch, a szálloda tulajdonosa és egyben építőmestere. Ezen gondolatból kiindulva költözött be a természet a kirchenbergi Elisabeth szállodába.

A tavalyi év nyarának nagy attrakciója az új circolyafenyő szobák átadása volt. Ez a nemes fafajta nemcsak illatáról, hanem gyógyhatásáról is híres. Hatóanyagainak köszönhetően szívünknek az éjszaka folyamán egy órai munkát spórol meg, jelenléte garantáltan kizárja az időjárás-változásra érzékenyek fejfájását.

Ahol a spa & wellness részlegben szinte újjászületik az ember

A három szinten elhelyezkedő, 2000 m² nagyságú vitális élményvilág a vendégek egészségéért és szépségük megőrzéséért kíván tenni valamit.

Az oázis első emeletén a masszáz- és kozmetikai kezelő részleg található. Itt próbálhatjuk ki az „Elisabeth” elnevezésű, meleg illóolajos négykezes masszázst, a hotel specialitását. A második emeleten ódon fából készült szauna (90 °C), szanatórium (60 °C), aroma gőzfürdő, infrakabin, Kneipp taposómedence, masszírozó zuhanyzók, sókamra, pezsgőfürdő, belső és külső pihenőrészleg várja a feltöltődni vágyókat. A harmadik emeleten fitneszterem, külső pihenőrészleg, nagyméretű úszómedence és pezsgőfürdő található.

Ahol igazi tiroli bio-ételeket szolgálnak fel

A szállodatulajdonosok sajtgyártó üzeme, gazdaságuk és cukrászdájuk, ahonnan a sajtok, tejtermékek, húsfélék és cukrászati termékek származnak, mind-mind a vendégek kulináris megelégedettségét kívánják szolgálni. Borkínálatuk a világ legismertebb bortermelő vidékeinek legkitűnőbb cseppjeivel büszkélkedhet.

Ahol színes, vidám programok várnak a gyermekekre

Nyáron a természet felfedezése, házimozi, játszószooba, a hoteltől öt percre található erdei kaland- és játszópark színesíti a gyermekek ott tartózkodását. Télen a hotel melletti síiskola Mini klubja egész napos gyermekfelügyeletet biztosít két éves kortól. A szálloda új kínálata: egész napos óvoda, illetve gyermekfelügyelet a szülők esti programja idejére.

De megéri igazi tiroli életerőt tankolni a lenyűgözően szép hegyek világában is!

A Hotel Elisabeth kedvező fekvésének köszönhetően a téli és nyári sportolási lehetőségek csak egy ugrásra találhatók.

Tél: Kitzbühel-Kirchberg sítérp, 168 km-es pályarendszer, különböző nehézségi fokozatú, jelölt sípályák, snowboard-terep, és egy 65 km nagyságú terület befűtésére alkalmas hóágyúk garantálják a határtalan síélményeket. A hotellel szemben található a Gaisberg „sporthegey”: 3,5 km hosszúságú szánkópálya, éjszakai sielési lehetőség és sítobpálya várja a kalandok szerelmeseit.

Nyár: A szálloda, különböző nehézségi fokozatú, vezetett gyalog- és Nordic Walking túrákat szervez vendégei számára. 750 km pályaszakasz áll a kerékpározók rendelkezésére. Továbbá lovaglási lehetőség, tekepálya, fallabda- és tenispálya, mind-mind a hotel közelében.

A golfról sem feledkeztek meg. Ötpercnyi autózással egyszerre több, változatos golfpálya is várja a szenvedélyes golfozókat, további tizenhét pálya pedig autóval egy órán belül elérhető.

Ezek után nem marad más... Töltődjön fel Ön is tiroli életerővel és energiával!

Látogasson el ön is a Hotel Elisabeth szállodába!

www.hotel-elisabeth-tirol.com

